

Υπόθεση C-87/20

Αίτηση προδικαστικής αποφάσεως

Ημερομηνία καταθέσεως:

19 Φεβρουαρίου 2020

Αιτούν δικαστήριο:

Bundesfinanzhof (Γερμανία)

Ημερομηνία της αποφάσεως του αιτούντος δικαστηρίου:

15 Οκτωβρίου 2019

Αναιρεσείον:

Hauptzollamt B

Αναιρεσίβλητη:

XY

[παραλειπόμενα]

BUNDESFINANZHOF

ΔΙΑΤΑΞΗ

Στην ένδικη διαφορά

Hauptzollamt B

καθού και αναιρεσείοντος:

κατά

XY

προσφεύγουσας και αναιρεσίβλητης:

[παραλειπόμενα]

Με αντικείμενο την κατάσχεση λόγω ελλείψεως άδειας εισαγωγής

το έβδομο τμήμα

κατά τη συνεδρίαση που έλαβε χώρα στις 15.10.2019 διέταξε: [σελ. 2 του πρωτοτύπου]

Διατακτικό

1. Υποβάλλει στο Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης τα ακόλουθα ερωτήματα για έκδοση προδικαστικής απόφασης:

Έχει το άρθρο 57, παράγραφος 5, στοιχείο α', του κανονισμού 865/2006, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό 2015/870, την έννοια ότι πρέπει να επιτρέπεται σε εισαγωγή που μεταφέρει χαβιάρι από είδη οξυρρύγχου (*Acipenseriformes* spp.) συνολικής ποσότητας άνω των 125 γραμμαρίων (g) σε δοχεία τα οποία σημαίνονται ατομικά και δεν προσκομίζει ως προς αυτά ούτε έγγραφο (επαν)εξαγωγής ούτε άδεια εισαγωγής να κρατήσει ποσότητα μέχρι 125 g, εφόσον η εισαγωγή δεν γίνεται για κανέναν από τους αναφερόμενους στο άρθρο 57, παράγραφος 1, πρώτο εδάφιο, του κανονισμού 865/2006 σκοπούς;

Σε περίπτωση καταφατικής απαντήσεως στο ως άνω ερώτημα:

Περιλαμβάνονται στα προσωπικά και οικιακά αντικείμενα κατά την έννοια του άρθρου 7, σημείο 3, του κανονισμού 338/97, τα δείγματα που εισάγονται στο τελωνειακό έδαφος της Ένωσης ακόμη και όταν ο εισαγωγέας δηλώνει κατά το χρονικό σημείο της εισαγωγής ότι επιθυμεί κατόπιν αυτής να τα δωρίσει σε άλλα πρόσωπα;

2. Αναστέλλει τη διαδικασία μέχρι την έκδοση απόφασης του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης επί των προδικαστικών ερωτημάτων.

Σκεπτικό

I.

- 1 Τον Δεκέμβριο του 2015 η προσφεύγουσα και αναιρεσίβλητη (προσφεύγουσα) εισήλθε στο τελωνειακό έδαφος της Ένωσης μέσω αεροδρομίου για το οποίο κατά τόπον αρμόδιο είναι το καθού και αναιρεσεΐον (Hauptzollamt, κεντρικό τελωνείο) και χρησιμοποίησε τον πράσινο διάδρομο «τίποτα για δήλωση». Μετέφερε έξι μεταλλικά κουτιά χαβιάρι (μαύρη μελούγκα, με τη λατινική ονομασία *Huso Huso*) βάρους 50 g έκαστο. Το Hauptzollamt (κεντρικό τελωνείο) κατέσχεσε το χαβιάρι λόγω της ελλείψεως αδειών σύμφωνα με το άρθρο 51, παράγραφος 2, του Bundesnaturschutzgesetz ([παραλειπόμενα] ομοσπονδιακού νόμου για την προστασία της φύσεως και διατηρήσεως του τοπίου, στο εξής: BNatSchG [παραλειπόμενα]).
- 2 Η προσφυγή που ασκήθηκε κατόπιν αυτού έγινε εν μέρει δεκτή. Το Finanzgericht (φορολογικό δικαστήριο, Γερμανία) έκρινε ότι πράγματι τα αυγά οξυρρύγχου,

ακόμη και αυτά που προέρχονται από εκτρεφόμενα δείγματα, υπάγονται στο παράρτημα Β του κανονισμού 338/97, του Συμβουλίου, της 09ης Δεκεμβρίου 1996, για την προστασία των ειδών άγριας πανίδας και χλωρίδας με τον έλεγχο του εμπορίου τους, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 1320/2014, της Επιτροπής, της 1ης Δεκεμβρίου 2014, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 338/97, του Συμβουλίου, για την προστασία των ειδών **[σελ. 3 του πρωτοτύπου]** άγριας πανίδας και χλωρίδας με τον έλεγχο του εμπορίου τους **[παραλειπόμενα]**. Για την εισαγωγή χαβιαριού απαιτείται ως εκ τούτου άδεια εισαγωγής, η οποία έως τώρα δεν έχει προσκομιστεί. Στην προσφεύγουσα επετράπη ωστόσο να εισαγάγει χωρίς άδεια δύο μεταλλικά κουτιά, διότι δεν ήθελε να τα χρησιμοποιήσει για εμπορικούς σκοπούς, αλλά να τα δωρίσει στα παιδιά της ή να τα καταναλώσει η ίδια. Κατά την κρίση του δικαστηρίου το άρθρο 57, παράγραφος 5, του κανονισμού 865/2006, της Επιτροπής, της 4ης Μαΐου 2006, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 338/97, του Συμβουλίου, για την προστασία των ειδών άγριας πανίδας και χλωρίδας με τον έλεγχο του εμπορίου τους, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2015/870, της Επιτροπής, της 5ης Ιουνίου 2015, για την τροποποίηση, όσον αφορά το εμπόριο ειδών άγριας πανίδας και χλωρίδας, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 865/2006, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 338/97 του Συμβουλίου, **[παραλειπόμενα]** αποτελεί διάταξη που προβλέπει την ποσότητα για την οποία ισχύει η απαλλαγή και η οποία απαλλάσσει υπό συγκεκριμένες προϋποθέσεις από την υποχρέωση άδειας μικροποσότητες μη εμπορικών εισαγωγών. Ο πλήρης αποκλεισμός της εφαρμογής της εν λόγω περιορισμένης απαλλαγής σε περίπτωση υπερβάσεως της ποσότητας δεν δικαιολογείται εν προκειμένω, εφόσον από τις περιστάσεις δεν προκύπτει κανένα στοιχείο ότι πρόκειται για εμπορική εισαγωγή. Το ως άνω δικαστήριο έκρινε ως εκ τούτου παράνομη την κατάσχεση, στον βαθμό που το Hauptzollamt (κεντρικό τελωνείο) δεν επέτρεψε στην προσφεύγουσα να κρατήσει δύο μεταλλικά κουτιά χαβιάρι.

- 3 Κατά της εν λόγω απόφασης το Hauptzollamt (κεντρικό τελωνείο) άσκησε αναίρεση. Σύμφωνα με τους ισχυρισμούς του σε περίπτωση υπερβάσεως της αναφερθείσας στο άρθρο 57, παράγραφος 5, του κανονισμού 865/2006, ποσότητας πρέπει η συνολικώς εισαχθείσα ποσότητα χαβιαριού οξυρρύγχου να κατασχεθεί λόγω ελλείψεως άδειας εισαγωγής. Ανεξαρτήτως αυτού, δεν πρόκειται πλέον περί προσωπικών ή οικιακών αντικειμένων, όταν το χαβιάρι προορίζεται να δοθεί ως δώρο σε τρίτους.

II.

- 4 [Αναστολή της διαδικασίας] **[παραλειπόμενα]**
- 5 [επανάληψη των προδικαστικών ερωτημάτων] **[παραλειπόμενα]** **[σελ. 4 του πρωτοτύπου]** **[παραλειπόμενα]**
- 6 **[παραλειπόμενα]**

7 [παραλειπόμενα]

III.

8 Το τμήμα κρίνει ότι στην ένδικη διαφορά εφαρμόζονται ο κανονισμός 338/97 και ο κανονισμός 865/2006 (όπως έχουν αντίστοιχα αναφερθεί ανωτέρω ότι τροποποιήθηκαν). Έχουν δημιουργηθεί αμφιβολίες ως προς την ερμηνεία των εν λόγω κανονισμών, οι οποίες είναι σημαντικές για την έκβαση της υποθέσεως.

9 **Εφαρμοστέο δίκαιο της Ένωσης:**

10 Άρθρο 2, στοιχείο β', του κανονισμού 338/97:

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, νοούνται ως: «σύμβαση» η σύμβαση για το διεθνές εμπόριο των ειδών άγριας πανίδας και χλωρίδας που απειλούνται με εξαφάνιση (CITES).

11 Άρθρο 2, στοιχείο ι', του κανονισμού 338/97:

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, νοούνται ως: «προσωπικά ή οικιακά αντικείμενα» τα νεκρά δείγματα, τα μέρη δειγμάτων και τα παράγωγα προϊόντα που ανήκουν σε ιδιώτη και αποτελούν ή θα αποτελέσουν μέρος των συνήθων προσωπικών του και οικιακών του αντικειμένων.

12 Άρθρο 2, στοιχείο κ', του κανονισμού 338/97:

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, νοούνται ως: «δείγμα» κάθε ζων ή νεκρό ζώο ή φυτό των ειδών των παραρτημάτων Α έως Δ, ή κάθε μέρος ή προϊόν που λαμβάνεται από αυτά, είτε είναι ενσωματωμένο σε άλλα εμπορεύματα είτε όχι (...)

13 Άρθρο 3, παράγραφος 2, στοιχείο α', του κανονισμού 338/97:

Το παράρτημα Β στο στοιχείο α' περιλαμβάνει: [σελ. 5 του πρωτοτύπου]

14 τα είδη του προσαρτήματος II της σύμβασης, εκτός από εκείνα που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Α και για τα οποία δεν έχουν διατυπώσει επιφύλαξη τα κράτη μέλη.

15 Άρθρο 4, παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο, του κανονισμού 338/97:

Η εισαγωγή στην Κοινότητα δειγμάτων ειδών του παραρτήματος Β εξαρτάται από τη διεξαγωγή των αναγκαίων επαληθεύσεων και από την προηγούμενη προσκόμιση στο μεθοριακό τελωνείο εισαγωγής, άδειας εισαγωγής που εκδίδεται από διαχειριστικό όργανο του κράτους μέλους προορισμού.

16 Άρθρο 7, σημείο 3, πρώτη περίοδος, του κανονισμού 338/97:

Προσωπικά και οικιακά αντικείμενα

Κατά παρέκκλιση των άρθρων 4 και 5, οι διατάξεις των εν λόγω άρθρων δεν εφαρμόζονται στα νεκρά δείγματα ή στα μέρη και προϊόντα που λαμβάνονται από δείγματα ειδών των παραρτημάτων Α έως Δ, όταν πρόκειται για προσωπικά ή οικιακά αντικείμενα που εισάγονται στην Κοινότητα ή εξάγονται ή επανεξάγονται από την Κοινότητα σύμφωνα με τις διατάξεις που θεσπίζει η Επιτροπή.

Παράρτημα κανονισμού 338/97:				
	Παράρτημα Α	Παράρτημα Β	Παράρτημα Γ	κοινή ονομασία
(...)				
ACTINOPTERYGII				Ακτινοπτερύγιοι
ACIPENSERIFORMES				
		ACIPENSERIFORMES spp. (II) (Εκτός των ειδών που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Α)		Οξύρρυγχοι και πολυόδοτες
(...)				

18 Άρθρο 57 του κανονισμού 865/2006:

1. Η παρέκκλιση από το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 338/97 για προσωπικά ή οικιακά αντικείμενα, που προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 3 του εν λόγω κανονισμού, δεν ισχύει για δείγματα τα οποία χρησιμοποιούνται για πρόσκτηση εμπορικού κέρδους, πωλούνται, επιδεικνύονται για εμπορικούς σκοπούς, φυλάσσονται για πώληση, προσφέρονται για πώληση ή μεταφέρονται για πώληση. (...)

2. (...)

3. Για την πρώτη εισαγωγή στην Κοινότητα προσωπικών ή οικιακών αντικειμένων, συμπεριλαμβανομένων και κυνηγετικών τροπαίων, από πρόσωπο με συνήθη τόπο διαμονής στην Κοινότητα, η οποία αφορά δείγματα ειδών του παραρτήματος Β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 338/97, [σελ. 6 του πρωτοτύπου] δεν απαιτείται η υποβολή στο τελωνείο άδειας εισαγωγής εφόσον υποβληθούν το πρωτότυπο εγγράφου εξαγωγής ή επανεξαγωγής και αντίγραφο αυτού.

4. (...)

5. Κατά παρέκκλιση από τις παραγράφους 3 και 4, δεν απαιτείται η προσκόμιση εγγράφου (επαν)εξαγωγής ή άδειας εισαγωγής για την εισαγωγή ή επανεισαγωγή στην Κοινότητα των ακόλουθων ειδών που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 338/97:

α) χαβιάρι από είδη οξύρρυγχου (*Acipenseriformes* spp.), μέχρι ανώτατη ποσότητα 125 γραμμαρίων κατ' άτομο, σε δοχεία τα οποία σημαίνονται ατομικά σύμφωνα με το άρθρο 66 παράγραφος 6: (...).

19 Σύμβαση για το διεθνές εμπόριο άγριων ειδών πανίδας και γλωρίδας που απειλούνται με εξαφάνιση (στο εξής: CITES):

20 Ψήφισμα 12.7 (Rev. CoP17) – διατήρηση και εμπόριο οξυρρύγχων και πολυδόντων

(...)

Η διάσκεψη των μερών της σύμβασης

(...)

2. Προβλέπει αναφορικά με τη ρύθμιση του εμπορίου προϊόντων οξυρρύγχου:

(...)

ε) Τα μέρη κατά την εναρμόνιση της εθνικής τους νομοθεσίας αναφορικά με τις προσωπικές παρεκκλίσεις για το χαβιάρι, πρέπει να επιτρέπουν παρέκκλιση για τα προσωπικά αντικείμενα σύμφωνα με το άρθρο VII, παράγραφος 3, της σύμβασης και να περιορίζουν την εν λόγω παρέκκλιση μέχρι ανώτατη ποσότητα 125 γραμμαρίων χαβιάρι κατ' άτομο·

(...)

Ψήφισμα 13.7 (Rev. CoP17) – έλεγχος του εμπορίου των προσωπικών και οικιακών αντικειμένων

(...)

Η διάσκεψη των μερών της Σύμβασης

(...)

3. συμφωνεί ότι τα μέρη:

α) (...)

β) δεν θα απαιτούν άδειες εξαγωγής ή πιστοποιητικά επανεξαγωγής για προσωπικά ή οικιακά αντικείμενα που αποτελούν νεκρά δείγματα, μέρη ή προϊόντα που λαμβάνονται από δείγματα ειδών του προσαρτήματος II εκτός από:

(...)

(iv) τα ακόλουθα, όταν η ποσότητα υπερβαίνει τα καθορισθέντα όρια:

- χαβιάρι από είδη οξυρρύγχου (*Acipenseriformes spp.*) – μέχρι ανώτατη ποσότητα 125 γραμμαρίων κατ' άτομο, σε δοχείο το οποίο σημαίνεται σύμφωνα [σελ. του πρωτοτύπου 7] με το ψήφισμα 12.7 (Rev. CoP17)·

(...)

- 21 Παράρτημα 1 – Κατευθυντήριες γραμμές για την ερμηνεία των προσωπικών και οικιακών αντικειμένων (...)

Ορισμός των «προσωπικών και οικιακών αντικειμένων»

8. Τα δείγματα πρέπει να ανήκουν σε ιδιώτη ή να βρίσκονται στην κατοχή του για μη εμπορικούς σκοπούς. Αυτό αποκλείει τη χρήση για πρόσκτηση εμπορικού κέρδους, πώληση, επίδειξη για εμπορικούς σκοπούς, φύλαξη για πώληση, προσφορά για πώληση ή μεταφορά για πώληση.

(...)

- 22 **Εφαρμοστέο εθνικό δίκαιο:**

- 23 Άρθρο 51, παράγραφος 2, πρώτη περίοδος, του BNatSchG (Gesetz über Naturschutz und Landschaftspflege, ομοσπονδιακού νόμου για την προστασία της φύσεως και διατήρησης του τοπίου):

Αν κατά την τελωνειακή επιτήρηση διαπιστωθεί ότι ζώα ή φυτά εισάγονται, διαμετακομίζονται ή εξάγονται χωρίς τις προβλεπόμενες άδειες ή άλλα έγγραφα, κατάσχονται από τις τελωνειακές αρχές.

IV.

- 24 Η νομική εκτίμηση της ένδικης διαφοράς δημιουργεί αμφιβολίες εξ απόψεως του δικαίου της Ένωσης.

- 25 1. Η απόφαση επί της αιτήσεως αναίρεσεως του Hauptzollamt (κεντρικού τελωνείου) εξαρτάται από το ερώτημα εάν η αναφερόμενη στο άρθρο 57, παράγραφος 5, στοιχείο α', του κανονισμού 865/2006, ποσότητα αποτελεί όριο απαλλαγής ή απαλλασσόμενη ποσότητα. Αν ερμηνευθεί ως όριο απαλλαγής, το Hauptzollamt (κεντρικό τελωνείο) ορθώς κατέσχεσε τη συνολική εισαχθείσα από την προσφεύγουσα ποσότητα των έξι μεταλλικών κουτιών χαβιάρι. Αν πρόκειται, αντίθετα, για απαλλασσόμενη ποσότητα, επιτρέπεται να κατασχεθούν μόνο τέσσερα μεταλλικά κουτιά χαβιάρι. Τα υπόλοιπα δύο μεταλλικά κουτιά χαβιάρι των 50 g έκαστο θα έπρεπε να τα κρατήσει η προσφεύγουσα, εφόσον αποτελούν προσωπικά ή οικιακά αντικείμενα. Σύμφωνα με τα υποβληθέντα από το Hauptzollamt (κεντρικό τελωνείο) στοιχεία το άρθρο 57, παράγραφος 5, στοιχείο α', του κανονισμού 865/2006, δεν ερμηνεύεται με τον ίδιο τρόπο στα κράτη μέλη.

- 26 α) Τα είδη οξυρρύγχου (με τη λατινική ονομασία *Acipenseriformes spp.*) προστατεύονται σύμφωνα με το προσάρτημα II της CITES (άρθρο 3, παράγραφος 2, στοιχείο α', σε συνδυασμό με το άρθρο 2, στοιχείο β', του κανονισμού 338/97). Αναφέρονται επομένως στο παράρτημα Β του κανονισμού 338/97. Στα προστατευόμενα είδη ανήκουν και τα εκτρεφόμενα ζώα και τα αυγά τους (άρθρο 2, στοιχείο κ', του κανονισμού 338/97).

- 27 Η εισαγωγή στην Κοινότητα δειγμάτων ειδών του παραρτήματος Β εξαρτάται κατά το άρθρο 4, παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο, του κανονισμού 338/97, από την προηγούμενη προσκόμιση στο μεθοριακό τελωνείο εισαγωγής [σελ. του πρωτοτύπου 8] άδειας εισαγωγής που εκδίδεται από διαχειριστικό όργανο του κράτους μέλους προορισμού. Αυτό ωστόσο δεν ισχύει κατά το άρθρο 7, σημείο 3, πρώτη περίοδος, του κανονισμού 338/97, για τα νεκρά δείγματα ή τα μέρη και προϊόντα που λαμβάνονται από δείγματα ειδών των παραρτημάτων Α έως Δ, όταν πρόκειται για προσωπικά ή οικιακά αντικείμενα που εισάγονται στην Κοινότητα σύμφωνα με τις διατάξεις που θεσπίζει η Επιτροπή. Επ' αυτού του πλαισίου η Επιτροπή πρόβλεψε στο άρθρο 57 του κανονισμού 865/2006 διευκολύνσεις ως προς την υποχρέωση προσκομίσεως εγγράφων, καθώς και εξαιρέσεις από αυτήν. Έτσι, το άρθρο 57, παράγραφος 5, στοιχείο α', σε συνδυασμό με την παράγραφο 3, πρώτο εδάφιο, του κανονισμού 865/2006, ορίζει ότι για την εισαγωγή χαβιαριού από είδη οξύρρυγχου (με τη λατινική ονομασία *Acipenseriformes* spp.), μέχρι ανώτατη ποσότητα 125 γραμμαρίων κατ' άτομο, σε δοχεία τα οποία σημαίνονται ατομικά σύμφωνα με το άρθρο 66, παράγραφος 6, του κανονισμού 865/2006, δεν απαιτείται η προσκόμιση άδειας εισαγωγής της χώρας προορισμού ή εγγράφου (επαν)εξαγωγής της χώρας προελεύσεως κατά την έννοια του άρθρου 57, παράγραφος 3, πρώτο εδάφιο, του κανονισμού 865/2006, εφόσον πρόκειται για την εισαγωγή προσωπικών ή οικιακών αντικειμένων προσώπου με συνήθη τόπο διαμονής στην Κοινότητα.
- 28 Εφόσον όμως δεν συντρέχουν οι προϋποθέσεις του άρθρου 57, παράγραφος 5, στοιχείο α', του κανονισμού 865/2006, και ο εισαγωγέας δεν διαθέτει την απαραίτητη άδεια εισαγωγής ή έγγραφο εξαγωγής της χώρας προελεύσεως, η τελωνειακή αρχή οφείλει να κατάσχει το εισαχθέν χαβιάρι σύμφωνα με το άρθρο 51, παράγραφος 2, πρώτη περίοδος, του BNatSchG.
- 29 β) Η κρίση επί της ένδικης διαφοράς εξαρτάται από το εάν και σε ποια έκταση η προσφεύγουσα μπορεί να επικαλεστεί την εξαίρεση από την υποχρέωση προσκομίσεως εγγράφων σύμφωνα με το άρθρο 57, παράγραφος 5, στοιχείο α', του κανονισμού 865/2006, αφού δεν διέθετε ούτε άδεια εισαγωγής ούτε έγγραφο εξαγωγής. Τίθεται ιδιαίτερα το ερώτημα ποιες έννομες συνέπειες επέρχονται αν η συνολική εισαγόμενη ποσότητα χαβιαριού (εν προκειμένω 300 g χαβιαριού από είδη οξύρρυγχου, με τη λατινική ονομασία *Huso Huso*) υπερβαίνει την ποσότητα των 125 g κατ' άτομο.
- 30 αα) Το αιτούν δικαστήριο κλίνει προς την άποψη ότι σε περίπτωση υπερβάσεως της αναφερόμενης στο άρθρο 57, παράγραφος 5, στοιχείο α', του κανονισμού 865/2006 ποσότητας, πρέπει να κατασχεθεί το σύνολο της εισαχθείσας ποσότητας.
- 31 Σε αυτό συνηγορούν οι σκοποί της CITES, καθώς και ο κανονισμός 338/97 και ο κανονισμός 865/2006, που στοχεύουν στην προστασία των ειδών πανίδας και χλωρίδας που κινδυνεύουν (πρβλ. αιτιολογικές σκέψεις 1 και 2 του κανονισμού 338/97), καθώς με τον τρόπο αυτό η τήρηση των διατάξεων μπορεί να επιβληθεί εύκολα και αποτελεσματικά. Με την ερμηνεία αυτή ενισχύεται περαιτέρω η αρχή

της υποχρεώσεως προσκομίσεως εγγράφων και διασφαλίζεται ότι η εξαίρεση από [σελ. του πρωτοτύπου 9] αυτήν περιορίζεται πραγματικά στην εισαγωγή μικροποσοτήτων. Αν το πλεονέκτημα χορηγείται μόνον όταν είτε τηρείται η ανώτατη ποσότητα είτε προσκομίζονται τα απαραίτητα έγγραφα, τότε μπορεί κατά την εισαγωγή να αποφασιστεί, χωρίς περαιτέρω αποδείξεις, αν ο εισαγωγέας θα κρατήσει το εμπόρευμα. Διαφορετικά, θα έπρεπε να αποδεικνύεται ότι δεν πρόκειται περί εμπορικής εισαγωγής, προκειμένου να μπορεί να αποφασιστεί εάν εκείνος που δεν τήρησε τις διατάξεις επιτρέπεται, παρά την εν λόγω παράβαση, να κρατήσει ένα μέρος του εμπορεύματος. Εάν κατά την εισαγωγή ποσότητας χαβιαριού μεγαλύτερης από 125 g ο εισαγωγέας μπορούσε να κρατήσει ένα μέρος της χωρίς να προσκομίσει έγγραφα, τότε αυτή η διευκόλυνση θα μπορούσε εν τέλει να ισχύει, τουλάχιστον εν μέρει, και για εισαγωγές μεγαλύτερων ποσοτήτων χαβιαριού.

- 32 Υπέρ της στενής ερμηνείας του άρθρου 57, παράγραφος 5, στοιχείο α', του κανονισμού 865/2006, με την έννοια του ορίου απαλλαγής συνηγορεί επίσης το γεγονός ότι στο άρθρο 57, παράγραφος 5, στοιχείο α', του κανονισμού 865/2006, δεν προβλέπεται η δυνατότητα να αντισταθμιστεί η υπερβαίνουσα την επιτρεπόμενη ποσότητα των 125 g χαβιαριού εισαγόμενη ποσότητα μέσω της πληρωμής συμπληρωματικού δασμού. Κάτι τέτοιο θα παραβίαζε κατά την κρίση του αιτούντος δικαστηρίου και τους σκοπούς των προαναφερθέντων νομικών πλαισίων. Στην περίπτωση του ορίου απαλλαγής ο εισαγωγέας ποσότητας χαβιαριού μεγαλύτερης από 125 g δεν θα είχε εξ αρχής καμία προσδοκία να μπορέσει να κρατήσει έστω και ένα μέρος αυτής χωρίς να προσκομίσει τα απαραίτητα έγγραφα.
- 33 Κατά μιας πιθανής κατανομής των εισαγόμενων εμπορευμάτων σε ποσότητα για την οποία δεν απαιτείται η προσκόμιση εγγράφων και σε ποσότητα για την οποία απαιτείται η προσκόμιση εγγράφων και πρέπει ως εκ τούτου να κατασχεθεί, συνηγορεί περαιτέρω το γεγονός ότι η ποσότητα των 125 g προβλέπεται «κατ' άτομο». Η περίπτωση αυτή δεν συγκρίνεται με εκείνη της ομαδικής αποστολής, η οποία περιλαμβάνει δέματα προς περισσότερους ατομικούς παραλήπτες και τα οποία το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης αντιμετώπισε ως αποστολές αμελητέας αξίας, εφόσον κάθε δέμα περιλαμβάνει μόνο εμπορεύματα συνολικής αξίας μέχρι 22 ευρώ (πρβλ. [απόφαση της 2ας Ιουλίου 2009, Har Vaessen Douane Service, C-7/08, EU:C:2009:417] [παραλειπόμενα] επί του άρθρου 27 του κανονισμού (ΕΟΚ) 918/83 του Συμβουλίου, της 28ης Μαρτίου 1983, για τη θέσπιση του κοινοτικού καθεστώτος τελωνειακών ατελειών, [παραλειπόμενα] όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) 3357/91 του Συμβουλίου της 7ης Νοεμβρίου 1991 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 918/83 για τη θέσπιση του κοινοτικού καθεστώτος τελωνειακών ατελειών).
- 34 Υπέρ μιας στενής ερμηνείας του άρθρου 57, παράγραφος 5, στοιχείο α', του κανονισμού 865/2006, με την έννοια του ορίου απαλλαγής συνηγορούν περαιτέρω και το σημείο 2, στοιχείο ε', του ψηφίσματος 12.7 και το σημείο 3, στοιχείο β', περίπτωση iv, του ψηφίσματος 13.7, της διασκέψεως των συμβαλλομένων κρατών της CITES (Conference of Parties, στο εξής: CoP),

σύμφωνα με τα οποία η εξαίρεση για προσωπικούς σκοπούς πρέπει να περιορίζεται στην ανώτατη ποσότητα των 125 g κατ' άτομο **[σελ. του πρωτοτύπου 10]** («limiting this exemption to no more than 125 grams of caviar per person»).

- 35 ββ) Πάντως δεν φαίνεται να μπορεί να αποκλειστεί η ερμηνεία του άρθρου 57, παράγραφος 5, στοιχείο α', του κανονισμού 865/2006, κατά τρόπο ώστε σε περίπτωση υπερβάσεως της ποσότητας να μπορεί να κρατήσει ο εισαγωγέας τουλάχιστον 125 g χαβιάρι ως απαλλασσόμενη ποσότητα. Σύμφωνα με τις υποβληθείσες από το Hauptzollamt (κεντρικό τελωνείο) πληροφορίες η ερμηνεία και η εφαρμογή του άρθρου 57, παράγραφος 5, στοιχείο α', του κανονισμού 865/2006, δεν είναι ενιαία στα κράτη μέλη της Ένωσης, γεγονός που επιτείνει τις αμφιβολίες του αιτούντος δικαστηρίου.
- 36 Ούτε από το γράμμα της εν λόγω διατάξεως ούτε από τα ψηφίσματα 12.7 και 13.7 της CoP προκύπτει με σαφήνεια ότι η εισαγωγή χαβιαριού υπάγεται αυτόματα στο σύνολό της στην υποχρέωση προσκομίσεως εγγράφων, σε περίπτωση υπερβάσεως της ποσότητας των 125 g. Παρόμοιες διατυπώσεις όπως αυτή του άρθρου 57, παράγραφος 5, στοιχείο α', του κανονισμού 865/2006, περιλαμβάνονται για παράδειγμα στο άρθρο 23, παράγραφος 2, του κανονισμού (ΕΚ) 1186/2009 (κανονισμός 1186/2009) αναφορικά με τις αποστολές αμελητέας αξίας (... ως «εμπορεύματα αμελητέας αξίας» νοούνται τα εμπορεύματα των οποίων η πραγματική αξία δεν υπερβαίνει συνολικά τα 150 EUR ανά αποστολή) και στο άρθρο 27 του κανονισμού 1186/2009 αναφορικά με τους περιορισμούς της ποσότητας στις αποστολές από ιδιώτη προς ιδιώτη («μέγιστες ποσότητες»). Οι καθορισθείσες στις εν λόγω διατάξεις ποσότητες θεωρούνται ωστόσο απαλλασσόμενες ποσότητες, τις οποίες πρέπει σε κάθε περίπτωση να κρατήσει ο εισαγωγέας.
- 37 Ταυτόχρονα, αν το άρθρο 57, παράγραφος 5, στοιχείο α', του κανονισμού 865/2006, ερμηνευόταν υπό την έννοια ότι προβλέπει όριο απαλλαγής, θα αποκτούσε έναν χαρακτήρα κυρώσεως που δεν προκύπτει τουλάχιστον από το γράμμα της διατάξεως. Το άρθρο 57, παράγραφος 5, στοιχείο α', του κανονισμού 865/2006, προβλέπει μόνο ότι για την εισαγωγή συγκεκριμένης ποσότητας χαβιαριού δεν απαιτούνται έγγραφα. Ανεξάρτητα από αυτό, σε περίπτωση παραβάσεως διατάξεων για την προστασία των ειδών μπορεί να ασκηθεί και ποινική δίωξη.
- 38 Εκτός αυτού, τόσο στο πλαίσιο της CITES, όσο και στο άρθρο 57, παράγραφος 5, στοιχείο α', του κανονισμού 865/2006, θεωρείται προφανώς ότι η εισαγωγή ποσότητας χαβιάρι μέχρι 125 g δεν δημιουργεί πρόβλημα στην επιβίωση των ειδών οξυρρύγχου. Η εν λόγω ποσότητα τηρείται εξίσου τόσο όταν εκ των προτέρων εισάγονται μόνο κατ' ανώτατο 125 g χαβιάρι όσο και όταν ο εισαγωγέας μπορεί να κρατήσει την εν λόγω ποσότητα των 125 g χαβιάρι σε περίπτωση υπερβάσεώς της.

- 39 2. Σε περίπτωση καταφατικής απαντήσεως στο πρώτο ερώτημα, η απόφαση επί της αιτήσεως αναίρέσεως εξαρτάται περαιτέρω από το αν τα εισαχθέντα δείγματα αποτελούν προσωπικά ή οικιακά αντικείμενα κατά την έννοια του άρθρου 7, σημείο 3, του κανονισμού 338/97, ακόμη και όταν ο εισαγωγέας δηλώνει κατά το χρονικό σημείο της εισαγωγής, ότι [σελ. του πρωτοτύπου 11] επιθυμεί κατόπιν αυτής να τα δωρίσει σε άλλα πρόσωπα. Σε αυτήν την περίπτωση, θα έπρεπε εν προκειμένω να κρατήσει η προσφεύγουσα δύο μεταλλικά κουτιά χαβιάρι ποσότητας 50 g έκαστο.
- 40 Υπέρ της απόψεως ότι ένα δείγμα μπορεί να θεωρηθεί ότι αποτελεί προσωπικό ή οικιακό αντικείμενο μόνο υπό την προϋπόθεση ότι προορίζεται προσωπικά για τον εισαγωγέα, συνηγορεί το γράμμα του άρθρου 2, στοιχείο ι', του κανονισμού 338/97, που αναφέρει ότι το εν λόγω αντικείμενο αποτελεί μέρος των συνήθων προσωπικών «του» και οικιακών «του» αντικειμένων (στην αγγλική απόδοση «part of his normal goods and chattels», στη γαλλική απόδοση «partie de ses biens et effets normaux»).
- 41 Ωστόσο, κατά την κρίση του αιτούντος δικαστηρίου ένα εισαχθέν δείγμα μπορεί να αποτελεί προσωπικό αντικείμενο, ακόμη και αν ο εισαγωγέας επιθυμεί μετά την εισαγωγή του να το δωρίσει σε άλλα πρόσωπα (επονομαζόμενο ενθύμιο ή σουβενίρ), εφόσον δεν προκύπτει εμπορικός σκοπός.
- 42 Το άρθρο 2, στοιχείο ι', του κανονισμού 338/97, διακρίνει μεταξύ των «οικιακών αντικειμένων» και των «προσωπικών αντικειμένων». Ως οικιακά αντικείμενα, θα μπορούσαν να θεωρηθούν εκείνα που ανήκουν στην προσωπική ζωή ιδιώτη και προορίζονται να παραμένουν διαρκώς στο νοικοκυριό του. Αντίθετα, «προσωπικό αντικείμενο» είναι εκείνο που εξυπηρετεί ή προορίζεται να εξυπηρετεί τις προσωπικές ανάγκες ενός προσώπου. Η χρήση ή η κατανάλωση εκ μέρους του εν λόγω προσώπου δεν αποτελεί προϋπόθεση ούτε σύμφωνα με το άρθρο 2, στοιχείο ι', του κανονισμού 338/97, ούτε σύμφωνα με το άρθρο 57, παράγραφος 5, στοιχείο α', του κανονισμού 865/2006. Επίσης, δεν αναφέρονται στο άρθρο 57, παράγραφος 5, στοιχείο α', του κανονισμού 865/2006, οι εσωτερικές προθέσεις του εισαγωγέα. Η έννοια «προσωπικό αντικείμενο» δεν φαίνεται επομένως να συνδέεται υποχρεωτικά με τη διατήρηση του δείγματος στην κατοχή του εισαγωγέα.
- 43 Ως προς το καθεστώς απαλλαγής του άρθρου 8 της οδηγίας 92/12/ΕΟΚ, του Συμβουλίου, της 25.02.1992, σχετικά με το γενικό καθεστώς, την κατοχή, την κυκλοφορία και τους ελέγχους των προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικούς φόρους κατανάλωσης [παραλείπόμενα] και την εκδοθείσα σχετική ρύθμιση του άρθρου 20, παράγραφος 1, του Tabaksteuergesetz (νόμου για τη φορολογία καπνού), όπως τροποποιήθηκε το έτος 2007, το τμήμα αποφάσισε ότι προϊόντα που υπόκεινται σε ειδικούς φόρους κατανάλωσης θεωρούνται ότι αποκτήθηκαν για την κάλυψη αναγκών του ιδιώτη αγοραστή, ακόμη και όταν δωρίζονται σε άλλο ιδιώτη λόγω στενών προσωπικών σχέσεων. Ως εκ τούτου, καλύπτει δικές του ανάγκες όποιος αγοράζει δώρα για μέλη της οικογενείας του εξ ίδιας πρωτοβουλίας. Αυτό συμβαίνει διότι προβαίνει σε έξοδα που δεν συνδέονται με

σχέση εντολής και για τα οποία δεν μπορεί να έχει προσδοκία επιστροφής από τους τρίτους. [παραλειπόμενα] [σελ. 12 του πρωτοτύπου] [παραλειπόμενα].

- 44 Υπό τις ίδιες προϋποθέσεις το αιτούν δικαστήριο κρίνει στην ένδικη διαφορά ότι δύο μεταλλικά κουτιά ποσότητας 50 g έκαστο από το χαβιάρι που εισήγαγε η προσφεύγουσα αποτελούν προσωπικά αντικείμενά της, ακόμη και εάν επιθυμούσε να δωρίσει το εν λόγω μέρος της εισαχθείσας συνολικής ποσότητας στα παιδιά της και προέβη στη σχετική δήλωση κατά την εισαγωγή. Σε αυτήν την περίπτωση δεν προκύπτει εμπορικός σκοπός κατά την έννοια του άρθρου 57, παράγραφος 1, του κανονισμού 865/2006.
- 45 Το εν λόγω αποτέλεσμα δεν αντιβαίνει ούτε στο σημείο 8 του παραρτήματος 1, του ψηφίσματος 13.7 της CoP, σύμφωνα με το οποίο τα δείγματα πρέπει να ανήκουν σε ιδιώτη ή να βρίσκονται στην κατοχή του για μη εμπορικούς σκοπούς. Ενώ στην πρώτη εναλλακτική υπολαμβάνεται ότι ο εισαγωγέας δεν δωρίζει τα δείγματα, αλλά τα κρατάει ο ίδιος, η δεύτερη εναλλακτική έχει ευρύτερη διατύπωση («possessed für [for] non-commercial purposes»), διότι ο προσωπικός σκοπός δεν συνδέεται με ατομική κατοχή.
- 46 Ανεξάρτητα από τις νομικές αυτές σταθμίσεις, το αιτούν δικαστήριο κρίνει ότι είναι και από πρακτικής απόψεως επισφαλές να αρνηθεί την απαλλαγή από την υποχρέωση προσκομίσεως εγγράφων σύμφωνα με το άρθρο 57, παράγραφος 5, στοιχείο α', του κανονισμού 865/2006, αποκλειστικά και μόνο λόγω της δηλωθείσας προθέσεως δωρεάς του χαβιαριού. Μια τέτοια ερμηνεία θέτει το ερώτημα πώς μπορούν να ελεγχθούν αξιόπιστα οι προθέσεις του εισαγωγέα στο πλαίσιο του εκτελωνισμού. Εν τέλει, εισαγωγέας που δηλώνει την πρόθεσή του να δωρίσει το χαβιάρι βρίσκεται σε μειονεκτική θέση έναντι εισαγωγέα που ισχυρίζεται ότι θα το κρατήσει για τον εαυτό του ή δεν προβαίνει σε καμία δήλωση, διότι στερείται την απαλλαγή από την υποχρέωση προσκομίσεως εγγράφων. Πέραν τούτου, μια αρχικώς κατά τον εκτελωνισμό δηλωθείσα πρόθεση μπορεί να αλλάξει μετά την εισαγωγή. Δεν μπορεί να γίνει τελικά κατανοητό γιατί αφενός η εισαγωγή ποσότητας 125 g χαβιαριού μπορεί να γίνει χωρίς υποχρέωση προσκομίσεως εγγράφων, αν ο εισαγωγέας καταναλώσει μόνος του ή προσκαλέσει τα κοντινά του πρόσωπα σε γεύμα, ενώ αφετέρου υφίσταται υποχρέωση προσκομίσεως εγγράφων, αν ο εισαγωγέας θελήσει μετά την εισαγωγή να δωρίσει το χαβιάρι στα εν λόγω πρόσωπα.
- 47 Οι αμφιβολίες του αιτούντος δικαστηρίου ως προς την ερμηνεία του άρθρου 57, παράγραφος 5, στοιχείο α', του κανονισμού 865/2006, ενισχύονται από το γεγονός ότι στο ερώτημα αν μπορούν να χαρακτηριστούν ως προσωπικά ή οικιακά αντικείμενα εμπορεύματα που μεταφέρονται ως δώρα δίνονται σύμφωνα με τα υποβληθέντα από το Hauptzollamt (κεντρικό τελωνείο) στοιχεία διαφορετικές απαντήσεις από τα κράτη μέλη.